

هل تتوي التقديم بطلب
للحصول على أمر قضائي
للحماية من
العنف (AVO) ؟

معلومات خاصة للمتقدمين بالطلبات
وللأشخاص الذين هم بحاجة للحماية



الأمر القضائي للحماية
من العنف (AVO) هو
أمر تصدره المحكمة
بحق الشخص الذي
يسبب لك المخاوف بشأن
سلامتك.

المحتويات

- 2 ما هو الأمر القضائي للحماية من العنف (AVO) ؟
- 3 كيف يمكنني التقدم بطلب للحصول على أمر قضائي للحماية من العنف؟
- 4 هل يُمكنني الحصول على حماية؟
- 4 هل احتاج إلى محامٍ؟
- 5 هل يُمكنني توكيل محامي ليمثلني في قضيتي؟
- 5 ماذا يحدث عند مثولك أمام المحكمة؟
- 6 متى ستصدر المحكمة الأمر القضائي للحماية من العنف؟
- 6 ما هي أوامر الموافقة؟
- 7 ماذا يحدث إذا لم يوافق المدعى عليه على الأمر القضائي للحماية من العنف؟
- 7 ماذا يحدث في جلسة الاستماع؟
- 8 ما هي أنواع الشروط التي يمكن أن يتضمنها الأمر القضائي للحماية من العنف؟
- 9 ما هو أمر استرداد الممتلكات؟
- 9 ما هي الآثار المترتبة على إصدار أمر قضائي للحماية من العنف؟
- 10 ماذا يحدث إذا انتهك المدعى عليه الأمر القضائي للحماية من العنف؟
- 10 إلى متى يستمر الأمر القضائي للحماية من العنف؟
- 12 هل يمكنني تقديم طلب لتغيير شروط الأمر القضائي للحماية من العنف؟
- 12 هل يمكن للمدعى عليه بالأمر القضائي للحماية من العنف أن يحصل على المساعدة القانونية؟
- 13 ما الذي يحدث إذا حصلت على أمر قضائي للحماية من العنف وتقدم شخص آخر بطلب استصدار أمر قضائي للحماية من العنف ضدي؟
- 14 للمزيد من المعلومات والمساعدة
- 16 مصادر أخرى

ما هو الأمر القضائي للحماية من العنف (AVO)؟

الأمر القضائي للحماية من العنف (AVO) هو أمر تصدره المحكمة بحق الشخص الذي يسبب لك مخاوف بشأن سلامتك - بهدف حمايتك من التعرض للمزيد من العنف أو الترويع أو المضايقة. تنص كافة الأوامر القضائية للحماية من العنف على منع الشخص الذي تخشى منه، ويُدعى المدعى عليه، من إيذائك أو التحرش بك أو تهديدك أو مطاردتك أو تخويفك. يشمل ذلك إرسال رسائل نصية أو عبر البريد الإلكتروني أو وسائل التواصل الاجتماعي التي تجعلك خائفاً على سلامتك أو من إيذاء حيواناتك الأليفة أو التهديد بإيذائها. يجب على المدعى عليه اتباع الأمر القضائي للحماية من العنف.

هناك نوعان من AVO :

1. الأمر القضائي للحماية من العنف المنزلي (ADVO)

يتم إصدار أمر القضائي للحماية من العنف المنزلي عندما تربط الأشخاص المعنيين صلة قرابة، أو يعيشون معاً، أو بينهم علاقة حميمة، أو سبق وكانوا كذلك. وإذا كان الشخص من السكان الأصليين أو من سكان جزر مضيق توريس، يمكن أيضاً إصدار أوامر ADVO إذا كان الأشخاص المعنيون ينتمون إلى العشيرة أو العائلة الممتدة الخاصة بالشخص الآخر. كما يمكن أيضاً إصدار ADVO للأشخاص الذين هم حالياً أو كانوا في السابق مشتركين في اتفاق رعاية مَعُول مع شخص آخر، ويشمل ذلك اتفاق مع مقدم الرعاية بأجر أو بدون أجر. إن ADVO متاح فقط للشخص الذي تُقدم له الرعاية وليس لمقدم الرعاية. يمكن أيضاً للأشخاص الذين يقيمون في نفس العقار السكني الحصول على ADVO.

أوامر ADVO معترف بها في جميع الولايات والأقاليم الأسترالية .

2. الأمر القضائي للحماية من العنف الشخصي (APVO)

يتم إصدار APVO إذا كان الأشخاص المعنيون لا تربطهم صلة قرابة ولا توجد بينهم علاقة منزلية، مثل الجيران أو زملاء العمل.

كيف يمكنني التقدم بطلب لاستصدار أمر قضائي للحماية من العنف؟

إذا كانت الشرطة تخشى على سلامتك على أثر وقوع حادث، حينئذ يمكنها التقدم بطلب للحصول على AVO مؤقت لك. ستطلعك الشرطة على المستجدات بشأن AVO، وستخبرك بموعد حضورك إلى المحكمة.

سترسل الشرطة (بصورة رسمية) إلى المدعى عليه طلب AVO، والذي سيعرف من خلاله التاريخ والوقت الذي يجب عليه الذهاب فيهما إلى المحكمة.

يمكنك أيضاً التقدم بطلب للحصول على AVO في المحكمة المحلية، ويسمى ذلك طلباً خاصاً. قد تتمكن Legal Aid NSW من مساعدتك في ذلك.

قد يتم رفض طلب الحصول على APVO إذا ارتأت المحكمة بأنّ الطلب غير جاد أو مفتعل أو لا يحتمل أن يحقق أي نتيجة معقولة. وهذا يعني بأنّ طلبك للحصول على APVO هو طلب غير جاد أو تعمدت تقديمه لاختلاق المشاكل. قد تنصحك المحكمة بمحاولة اللجوء إلى الوساطة.

يجب عليك تدوين التاريخ الذي أعطته لك المحكمة وقت تقديم الطلب.

هل يمكنني الحصول على حماية فورية؟

نعم، يوجد نوعان مختلفان من الأوامر القضائية المؤقتة للحماية من العنف (AVO)، والتي يمكن إصدارها لحماية شخص ما إلى أن تقرر المحكمة ما إذا كانت ستصدر أمر AVO نهائياً أم لا.

1. يُعد AVO المؤقت أمراً يتقدم بطلبه ضابط شرطة وتمنحه المحكمة أو كبير ضباط الشرطة. ستتقدم الشرطة بطلب للحصول على AVO مؤقت عندما تعتقد أن شخصاً ما يحتاج إلى حماية فورية.

يمكن إصدار AVO مؤقت في أي وقت من النهار أو الليل، وإذا تم إصداره، فإنه يصبح ساري المفعول فور إرساله إلى الشخص الذي صدر الأمر ضده.

2. يُعد AVO غير الدائم أمراً صادراً عن المحكمة إما لتمديد AVO المؤقت، أو عندما توافق المحكمة على أنه من الضروري أو المناسب لشخص ما أن يتمتع بحماية مؤقتة.

هل أحتاج إلى محامٍ؟

نظراً لأن معظم طلبات استصدار AVO تُجريها الشرطة، فقد لا تحتاج إلى محامٍ. وبالرغم من ذلك، إذا كنت ترغب في تقديم طلب خاص لاستصدار AVO، فيمكن أن تساعدك Legal Aid NSW.

يمكننا أيضاً مساعدتك في الاتصال بالشرطة، والمحكمة، وتوفير مترجم فوري ودعمك قبل المثول أمام المحكمة، وفي أثناء ذلك وبعده.

اتصل بوحدة العنف المنزلي (DVU) Legal Aid NSW على الرقم **1800 979 529**، أو خدمات الدفاع عن القضايا الخاصة بالعنف المنزلي ضد المرأة لدى المحكمة (WDVCAS) على الرقم **1800 938 227**.

هل يمكنني توكيل محامي ليمثلني في قضيتي؟

نعم، إذا كنت في حاجة إلى محامٍ يمثلك في المحكمة، أو إلى مساعدة مستمرة، يمكنك التقدم بطلب للحصول على منحة مساعدة قانونية، ويسمى ذلك أحياناً "الحصول على مساعدة قانونية".

لا يمكن لكل الأشخاص الحصول على مساعدة قانونية، ويمكن للمحامي مساعدتك في معرفة إذا ما كنت مؤهلاً، ومساعدتك في ملء نموذج الطلب. اتصل بوحدة العنف المنزلي على الرقم **1800 979 529**.

لمزيد من المعلومات، انظر الكتيب الخاص بنا "هل تتعرض للعنف المنزلي والأسري؟"

ماذا يحدث عند مثولك أمام المحكمة؟

إذا استلم المدعى عليه طلب أمر AVO ولكن لم يحضر إلى المحكمة - بدون سبب مقنع يمنعه من الحضور - تستطيع المحكمة إصدار أمر AVO في غيابه. أحياناً، لا تستطيع الشرطة تسليم الطلب إلى المدعى عليه قبل ذهابك إلى المحكمة لأول مرة.

في هذه الحالة، سيتم إرجاء قضيتك لمنح الشرطة مزيداً من الوقت لتسليم الطلب إلى المدعى عليه.

يمكنك أنت أو الشرطة الطلب من المحكمة بإصدار أمر AVO غير دائم لحمايتك إلى أن يحين موعد المحكمة التالي. قد يحتاج القاضي إلى الاستماع إلى بعض الأدلة منك لإصدار أمر AVO غير دائم.

إذا مثل المدعى عليه أمام المحكمة، فيمكنه القبول بإصدار (الموافقة) AVO أو رفضه (عدم الموافقة).

تقدم خدمات الدفاع عن القضايا الخاصة بالعنف المنزلي ضد المرأة لدى المحكمة (WDVCAS) المساعدة في معظم المحاكم المحلية، ويمكنها أن تقدم لك المعلومات قبل موعد المحكمة. اتصل على الرقم **1800 WDVCAS** أو **1800 938 227**.

يمكن أن توقّر لك DVU أيضاً معلومات بشأن ما يحدث عندما تذهب إلى المحكمة لاستصدار AVO. اتصل على الرقم **1800 979 529**.

متى ستصدر المحكمة أمراً قضائياً للحماية من العنف؟

تستطيع المحكمة إصدار أمر قضائي للحماية من العنف (AVO) إذا:

- رضي (وافق) المُدعى عليه بإصدار أمر AVO؛ أو
- إذا اقتنع القاضي بعد سماعه للأدلة بأنّ هناك مخاوف على سلامتك وأنّ هذه المخاوف معقولة؛ أو
- إذا لم يحضر المُدعى عليه إلى المحكمة على الرغم من استلامه أمر AVO.

ما هي أوامر الموافقة؟

أوامر الموافقة هي عندما يوافق المُدعى عليه على إصدار AVO دون أن يعترف بارتكابه لأي خطأ. في هذه الحالة، يجب أن يتمّ إصدار AVO في نفس اليوم.

ماذا يحدث إذا لم يوافق المدعى عليه على إصدار AVO؟

إذا لم يوافق المُدعى عليه على إصدار أمر AVO، سيتم تأجيل (إرجاء) قضيتك إلى موعد جلسة استماع الأقوال. وقد تتخذ المحكمة قراراً حول ما إذا كانت ستقوم بإصدار أمر AVO غير دائم لحمايتك حتى موعد جلسة الاستماع.

جلسة استماع الأقوال هي الجلسة التي يستمع فيها القاضي إلى الأدلة ويقرر ما إذا كان ينبغي إصدار أمر AVO.

إذا تأجلت قضيتك للاستماع، قد يطلب منك القاضي تقديم بيانات مكتوبة إلى المحكمة بحلول تاريخ محدد. سيتم في العادة إدراج قضيتك لتحديد موعد آخر في المحكمة لمعرفة ما إذا كنت أنت والمدعى عليه قد انتهيت من كتابة البيانات. إذا تقدمت الشرطة بطلب للحصول على AVO باسمك، سيقومون هم بإعداد هذه البيانات.

عندما تقوم أنت والمدعى عليه بتسليم بياناتكم المكتوبة إلى المحكمة، يجب عندها أن يتم إدراج القضية على قائمة جلسات الاستماع. ومن المهم أن تمثل أمام المحكمة في جلسات الاستماع.

إذا لم تمثل أمام المحكمة، فقد يتم رفض طلب إصدار أمر AVO. وإذا لم يمثل المدعى عليه أمام المحكمة، فيمكن إصدار أمر AVO بدونه.

ماذا يحدث في جلسة الاستماع؟

ستستند جلسة الاستماع على الأدلة الواردة في البيانات المكتوبة التي قُدمت إلى المحكمة، ما لم تسمح المحكمة بتقديم أدلة إضافية أو بالإدلاء بها شفهيًا. قد تقوم الشرطة أيضاً بتقديم فيديو أو تسجيل صوتي تم التقاطه وقت وقوع الحادث كدليل. إذا

حدث ذلك، قد يرغب المدعى عليه أو محاميه بطرح المزيد من الأسئلة عليك.

تعرض قضيتك أولاً. ثم يحظى المدعى عليه أو المحامي الخاص به بفرصة طرح الأسئلة عليك وعلى شهودك بخصوص أدلتك.

ثم تتأاح الفرصة للمدعى عليه لعرض قضيته. ستتمكن أنت أو محاميك (أو المدعى العام للشرطة عندما تكون الشرطة هي من تقدّم بالطلب) من طرح الأسئلة على المدعى عليه وشهوده بخصوص أدلتهم.

الأمر متروك للقاضي ليقرر ما إذا كان يجب إصدار AVO أم لا.

من الممكن التحدث إلى الخدمة المحلية المعنية بالدفاع عن القضايا الخاصة بالعنف المنزلي ضد المرأة لدى المحكمة (WDVCAS) إذا كانت هناك حاجة لتقديم الأدلة. يرجى الاتصال بالرقم **(1800 938 227) 1800 WDVCAS**.

ما هي أنواع الشروط التي يمكن أن يتضمنها أمر AVO؟

عند صدور أمر AVO، يتم دائماً إضافة ثلاثة شروط. وتحظر (تمنع) هذه الشروط المدعى عليه من التصرفات التالية:

- إيذاءك أو تهديك
- مطارقتك أو مضايقتك أو تخويفك
- تدمير أو إتلاف أي ممتلكات تخصك أو إيذاء حيوان يخصك أو معك عن عمد أو جراء الاستهتار.

يخضع كذلك أي شخص تربطه علاقة منزلية بك للحماية بموجب هذه الشروط.

قد تضاف شروط أخرى إلى أمر AVO تحظر المدعى عليه من القيام بالآتي:

- الاقتراب منك أو الاتصال بك
- الاقتراب من المكان الذي قد تعيش فيه أو حيث تعمل أو تذهب
- الاقتراب منك، أو أن تكون برفقتهم، بعد شرب الكحول أو تناول عقاقير غير مشروعة
- محاولة العثور عليك
- أي شروط أخرى تعتقد المحكمة أنها ضرورية لسلامتك وحمايتك.

ما هو الأمر باسترداد الممتلكات؟

إذا صدر أمر AVO، وكنت تحتاج إلى استرداد ممتلكاتك الشخصية من المنزل الذي يعيش فيه المدعى عليه، تستطيع المحكمة عندها إصدار أمر باسترداد الممتلكات في نفس وقت إصدار أمر AVO. ويتم ذلك في أول موعد تذهب فيه إلى المحكمة. إن الأمر باسترداد الممتلكات يعني أنك أو المدعى عليه يمكنه استرداد الممتلكات الشخصية من المنزل أو من مكان آخر. ويمكن للمحكمة إلزام الشرطة بأن تذهب مع الشخص الذي سيسترد الممتلكات للحفاظ على سلامة الجميع.

ما هي الآثار المترتبة على إصدار أمر AVO؟

عند إصدار أمر AVO، لا يحصل المدعى عليه على سجل إدانة أو سجل إجرامي. يتم حفظ تفاصيل أمر AVO في قاعدة بيانات الشرطة.

إذا كان المدعى عليه يملك أي أسلحة نارية، ستقوم الشرطة بأخذها. إذا كان المدعى عليه يملك رخصة أسلحة نارية، يتم إلغاء الرخصة تلقائياً لعشر سنوات. وإذا تم إلغاء أمر AVO، يستطيع المدعى عليه استرداد رخصة الأسلحة النارية الخاصة به وذلك فقط في حال كان يعتبر شخصاً صالحاً ومؤهلاً للحصول على رخصة أسلحة نارية. يمكن أن تكون هناك عواقب لأمر AVO على المدعى عليه إذا كان يريد الحصول على رخصة للعمل كرجل أمن أو رخصة العمل مع الأطفال.

ماذا يحدث إذا انتهك المدعى عليه أمر AVO؟

إنّ أمر AVO هو أمر صادر من المحكمة، فإذا قام المدعى عليه بالقيام بشيء منعه الأمر من القيام به، قد يتم اتهامه بارتكاب جنحة جنائية. ويعرف ذلك بانتهاك أمر AVO.

يجب عليك الاحتفاظ بنسخة من أمر AVO بحوزتك دائماً. إذا كان لديك أطفال، فكر أيضاً في إعطاء نسخة من AVO لمدرستهم. ويجب عليك إبلاغ الشرطة إذا قام المدعى عليه بانتهاك أي شرط من الشروط المنصوص عليها في أمر AVO على سبيل المثال، إذا نصّ AVO على عدم السماح للمدعى عليه بالاتصال بك، ومع ذلك قام بالاتصال بهاتفك المحمول. هذا انتهاك للأمر ويجب عليك إبلاغ الشرطة بذلك.

إلى متى يستمر أمر AVO؟

مدة الوقت القياسي لأمر AVO هي عامين. ويمكن لأمر APVO أن يستمر لما يصل إلى 12 شهراً. يمكن للمحكمة أن تصدر AVO لوقت غير محدود في بعض المواقف.



هل يمكنني التقدم بطلب لتغيير الشروط الواردة في أمر AVO؟

نعم، إذا تغيرت الظروف، يمكنك أنت، أو الشرطة بالنيابة عنك في بعض الأحيان، التقدم بطلب إلى المحكمة المحلية لتغيير أو إلغاء أمر AVO.

يُعرف ذلك بالتغيير. إذا كان أحد الأشخاص المحميين بأمر AVO طفلاً، يتعين على الوالد/ الوالدة إعطاء الأذن للمحكمة للتقدم بطلب تغيير أمر AVO.

هل يمكن للمدعي عليه بأمر AVO الحصول على مساعدة قانونية؟

يُدعى الشخص الذي يُصدر أمر AVO ضده المدعى عليه. ويمكن للمدعى عليه في طلب إصدار أمر ADVO أن يحصل فقط على منحة المساعدة القانونية في حال كان ضحية أيضاً للعنف المنزلي أو توجد ظروف استثنائية.

تتضمن الظروف الاستثنائية إذا كان المدعى عليه:

- من السكان الأصليين، أو امرأة من مضيق توريس، أو
- يُعاني من "تضرر خاص" بسبب:
 - حالة مرضية نفسية،
 - إعاقة في النمو،
 - ضعف عقلي، أو
 - إعاقة جسدية.

لمزيد من المعلومات، اتصل بهيئة LawAccess NSW، على الرقم **1300 888 529**.

ماذا لو كنت امتك أمر AVO، وتقدم شخص آخر بطلب اصدار أمر AVO ضدي؟

يُسمى ذلك بالطلب المتقاطع. وفي هذه الظروف، تكون أنت أيضاً مدعى عليه. يمكن للطلبات المتقاطعة أن تكون معقدة، ومن المهم أن تحصل على استشارة قانونية. اتصل بهيئة LawAccess NSW على الرقم **1300 888 529**.

ما هو تضارب المصالح؟

في بعض الأحيان، قد لا يتمكن المحامي الذي يعمل في Legal Aid NSW من تمثيلك لأن الطرف الآخر كان أو يساعده حالياً محامٍ من Legal Aid NSW، وينجم عن ذلك تضارب في المصالح.

لا يعني تضارب المصالح أنك لست مؤهلاً للحصول على مساعدة قانونية، ففي حال عدم تمكن المحامي في Legal Aid NSW من مساعدتك بسبب تضارب المصالح، فسيتم إحالتك إلى محامٍ آخر يمكنه مساعدتك.

للمزيد من المعلومات والمساعدة

في حالة الطوارئ، اتصل بالشرطة على الرقم: 000 أو 112 من الهاتف

وحدة العنف المنزلي

1800 979 529

خدمة مخصصة على مستوى الولاية تقدمها Legal Aid NSW تجمع فيها بين المحامين المتخصصين في قضايا العنف المنزلي، والأخصائيين الاجتماعيين، والمستشارين الماليين.

خدمة الدفاع عن الأسرة ودعمها (FASS)

خدمة مساعدة الأسر المتضررة من العنف الأسري، والذين يعانون من مشكلة تقع في نطاق قانون الأسرة، وتوفّر عاملين متخصصين في الدعم الاجتماعي للنساء وللرجال.

الدعم الاجتماعي للنساء:

1800 11 FASS

لدعم الاجتماعي للرجال:

1300 00 FASS

هيئة Law Access NSW

1300 888 529

المساعدة القانونية والإحالات عبر الهاتف لمقدمي الطلبات والمدعى عليهم، وتشمل المساعدة في التقدم بطلب للحصول على المساعدة القانونية. ضحايا العنف المنزلي هم العملاء ذوو الأولوية فيما يتعلّق بالحصول على المشورة.

مينز لاين

1300 789 978

خدمة دعم هاتفي وإحالة للضحايا ومسببي العنف المنزلي من الذكور. متوفرة 24 ساعة على مدار الأسبوع. يُرجى زيارة

www.mensline.org.au

**خدمات الدفاع عن القضايا الخاصة بالعنف
المنزلي ضد المرأة لدى المحكمة (WDVCAS)
1800 WDVCAS أو 1800 938 227**

توفير معلومات بشأن النساء اللاتي يعانين من العنف المنزلي،
والدفاع عن قضاياهن أمام المحكمة، واحالتهن ومساعدتهن في
الحصول على أمر ADVO.

**الخط الساخن لبلاغات العنف المنزلي والأسري
1800 RESPECT أو خط 1800 737 732**

يقدم المشورة والمعلومات وخدمات الإحالة. 24 ساعة، 7 أيام
في الأسبوع.

**الخدمات الخاصة بالضحايا:
1800 633 063**

خدمات الدعم والمساعدة لضحايا الجرائم. خط الاتصال
الخاص بالسكان الأصليين: **1800 019 123** (من الساعة
8 صباحاً وحتى 6 مساءً من الإثنين إلى الجمعة، ما عدا أيام
العطل الرسمية).

**برنامج المحامين المناوبين للتصدي للعنف
المنزلي (DVDS)**

يمكن للمحامين المناوبين في DVDS مساعدتك في أوامر
ADVO، وتقديم المشورة والإحالات في القضايا القانونية
الأخرى مثل قانون الأسرة، أو دعم الضحايا، أو الديون. اتصل
بـ WDVCAS على **1800 938 227**.

برنامج المساعدة بخصوص قانون العنف الأسري
www.familyviolencelaw.gov.au هو موقع على شبكة
الإنترنت يحتوي على معلومات قانونية يسهل فهمها بشأن
أوامر AVO، وقانون الأسرة، وحماية الأطفال. من الممكن
ترجمة المعلومات إلى لغات مختلفة.

مصادر أخرى

لدينا منشورات مجانية بشأن العنف المنزلي والعائلي. يمكنك الاطلاع عليها أو طلبها عبر الإنترنت على:
<https://www.legalaid.nsw.gov.au/publications/order-a-publication>

مجنوبٌ وخطير

يُفسّر هذا الكتيب دورة الإساءة، وطريقة التحرر من العلاقات المُسيطرة، أو المُسيئة، أو العنيفة.

هل تتعرض للعنف المنزلي والأسري

كيف يمكن لهيئة Legal Aid NSW أن تساعدك في حالة تعرضك للعنف المنزلي والعائلي.

اكسري حاجز الصمت وأوقفي العنف

يمكن لخدمة الدفاع عن القضايا الخاصة بالعنف المنزلي ضد المرأة (WDVCAS) مساعدة السكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس من النساء في التقدم بطلب لاستصدار أمر قضائي للحماية من العنف (AVO).

هل تتعرض للعنف أو الإساءة؟ يُمكنك إيقاف ذلك

ماذا يمكنك أن تفعل إذا كنت من كبار السن وتتعرض للعنف أو الإساءة من شريك، أو أحد أفراد الأسرة، أو مقدم الرعاية، أو أحد الأشخاص الذين يعيشون في مرفقك السكني.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

هذه النشرة هي دليل عام للقانون. ينبغي ألا يُعتمد عليها كمشورة قانونية ونوصيك بالتحدث إلى محامٍ بخصوص حالتك.

المعلومات صحيحة وقت طباعتها إلا أنها قد تتغير. لمزيد من المعلومات، اتصل بهيئة LawAccess NSW على الرقم **1300 888 529**.

This publication is available in Arabic, Simplified Chinese, Spanish and Vietnamese.

© Legal Aid Commission of NSW 2022



اطلب المنشورات عبر الإنترنت على

www.legalaid.nsw.gov.au/publications

اعثر علينا على وسائل التواصل الاجتماعي



هل تحتاج إلى مساعدة لتتصل بنا؟

إذا كنت بحاجة إلى مترجم، اتصل بخدمة الترجمة الخطية والشفهية (TIS National) على الرقم **131 450** (من 9 صباحاً إلى 5 مساءً) واطلب .LawAccess NSW



هل تواجه صعوبة في السماع أو التحدث؟

إذا كنت تواجه صعوبة في السماع أو التحدث، اتصل بنا عبر خدمة المرّحل الهاتفي الوطنية (NRS) على الرقم **133 677** واطلب LawAccess NSW أو تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني: www.relayservice.gov.au



Legal Aid
NEW SOUTH WALES